



# MANUAL TILL EXAMINATORN FÖR CLA+ -TESTET

## cla+

### Kontaktinformation

Nationell support: Kaisa Silvennoinen (kaisa.l.j.silvennoinen@jyu.fi, p. 040 620 1267).

Internationell teknisk support (på engelska): Internet Testing System, tel. +1-800-514-8494

### Webbsidor

Användargränssnitt för examinatorer: <http://admin-clainternational.cae.org>

Användargränssnitt för de studerande: <http://claintsecure.starttest.com>

*Det är förbjudet att användargränssnittet för de studerande och examinatorer läggs till bokmärken/favoriter.*

# Snabbguide för examinatore

Följande lista sammanfattar examinatorförfaranden som ska göras under varje testdag.

## 1. Innan testet:

- Logga in i [användargränssnittet för examinatorn](http://admin-clainternational.cae.org) (<http://admin-clainternational.cae.org>) för att försäkra dig om att du har tillgång till systemet och kan skapa **testsessioner**.
- Använd sidan **Kontrollera beredskapen** för att köra systemkontrollen, utvärdera ditt nätverk och använda de avancerade beredskaps- och felsökningsredskapen.

## 2. Innan de studerande anländer:

- Se till att du har telefonnummer till skolans IT-stöd ifall tekniska problem uppstår under sessionen.
- Logga in till [användargränssnittet för examinatorn](http://admin-clainternational.cae.org) och skapa testsessionen:
  - Gå vidare till <http://admin-clainternational.cae.org>.
  - Välj **Testleverans**.
  - Skriv **Sessionens namn** och välj från rullgardinsmenyn vid **Testadministrationer** den gällande testsessionen (språk FI/SE och nya studerande/avslutande studerande). Om de studerande som kommer till testet ska göra testet på finska och är nya studerande ska du välja testsessionen *FI19 CLA+ Finland-FI Entering*. För svenskspråkiga nya studerande *FI19 CLA+ Finland-SE Entering*. För studerande som är i slutet av sina studier ska du välja enligt språket antingen *FI* eller *SE Exiting*. OBS! Alla testversioner visas kanske inte i menyn på en gång, beroende på era tester på er högskola. Det är emellertid mycket viktigt att för varje testsession skapas rätt session för de studerande beroende på språk och fas av studier.
  - Välj **Skapa session**, vilket tar dig till **Examinatorsessionssidan**.
  - Skriv upp **Testsessionsnumret**.
- Skriv sessionsnumret på tavlan i salen där testet genomförs.
- Placera några tomma pappersark vid varje dator för anteckningar (om du vill). **Pappersarken ska samlas in och förstöras vid testet slut.**

## 3. Administrering av CLA+-testet till de studerande:

- Den säkra webbläsaren bör laddas till datorerna innan de studerande anländer för att det ska gå smidigare med början av testsessionen. Om de studerande gör testet med sina egna datorer be dem att gå till webbadressen <http://claintsecure.starttest.com> (OBS! Webbläsaren måste vara Internet Explorer eller Safari) och hjälp dem att ladda ner den säkra webbläsaren enligt de instruktioner som finns ovan.
- Informera de studerande om hur testet ska genomföras (se nedan).
- Förse de studerande med **testsessionsnumret**.
- När testsessionsnumret är inskrivet på skärmen ska de studerande registrera sig in i själva testet. Om den studerande gör testet för första gången ska hen välja *Nej, jag har inte registrerat mig*. Efter detta ber programmet den studerande att skriva sitt förnamn och efternamn, student-ID (här rekommenderas att man fyller i e-postadressen) och födelsedatum.
- Godkänn de studerande med **Väntar på godkännande** för CLA+-testet. Alla studerande kan godkännas samtidigt eller en i taget.

*Om en studerande har av misstag förflyttat sig förbi kunskapsuppgiften eller har problem med att logga in eller har andra tekniska problem, ska du kontakta genast kontakta den nationella supporten.*

## 4. När högskolan har genomfört CLA+-testet:

- Samla in alla pappersark som du möjligen delade ut innan de studerande lämnar salen.

# Innan testet

## ALLMÄN INFORMATION

CLA+ levereras online via en säker webbläsare och genomförs i sin helhet under 2 timmar och 15 minuter. Den totala tiden som används för CLA+-testet varierar för varje enskild deltagare, så förvänta dig att de studerande avslutar vid olika tidpunkter. Testet består av en 60 minuter lång kunskapsuppgift och en 30 minuter lång flervalsfrågesektion samt bakgrundsfrågor. CLA+ - testet måste administreras under standardiserade och kontrollerade testförhållanden där alla studerande övervakas av en examinator.

Det rekommenderas att du läser igenom alla instruktioner i denna manual före första testsessionen så att du är bekant med alla aspekter av testadministrationer. Om du koordinerar flera examinatorers arbete föreslår vi en orientering för alla samtidigt där innehållet av denna testmanual och själva CLA+-testet går igenom.

Dessutom finns videoutbildningar för examinatorer tillgängliga online på användarportalen. Dessa examinatorutbildningsvideor är tillgängliga på <http://www.cae.org/clausersportal>. Alla examinatorer uppmanas att se utbildningsvideorna innan de administrerar sin första testsession. Det kan komma uppdateringar i utbildningsvideorna.

## ARRANGEMANGEN FÖR UTRYMMEN OCH PERSONAL

Testsessionerna bör äga rum i en datorsal eller ett rum utrustat med en dator för varje testdeltagare. Internetuppkopplingen måste vara mycket god och snabb. De studerande bör ha tillräckligt med plats för att arbeta vid en dator utan att de stör varandra.

**Examinatorn måste ha tillgång till en telefon under testet för att vid behov kunna kontakta teknisk support.**

Examinatorn bör vara bekant med datorerna för att kunna hjälpa till vid problem med datorerna och programmen.

Under testdagen rekommenderar vi att du anländer 30 minuter i förväg och avsätter cirka tre timmar för varje testsession. Sätt upp en skylt på dörren som anger att salen är bokad för ett test. Be de studerande att komma i god tid till testet. De studerande ska inte avisas i fall de kommer försent till testsessionen.

Du kan dela ut anteckningspapper till de studerande för att användas under utvärderingen. Kom ihåg att samla in pappersarken från de studerande då utvärderingen avslutas. Det är inte tillåtet att använda miniräknare eller mobiltelefon under testet.

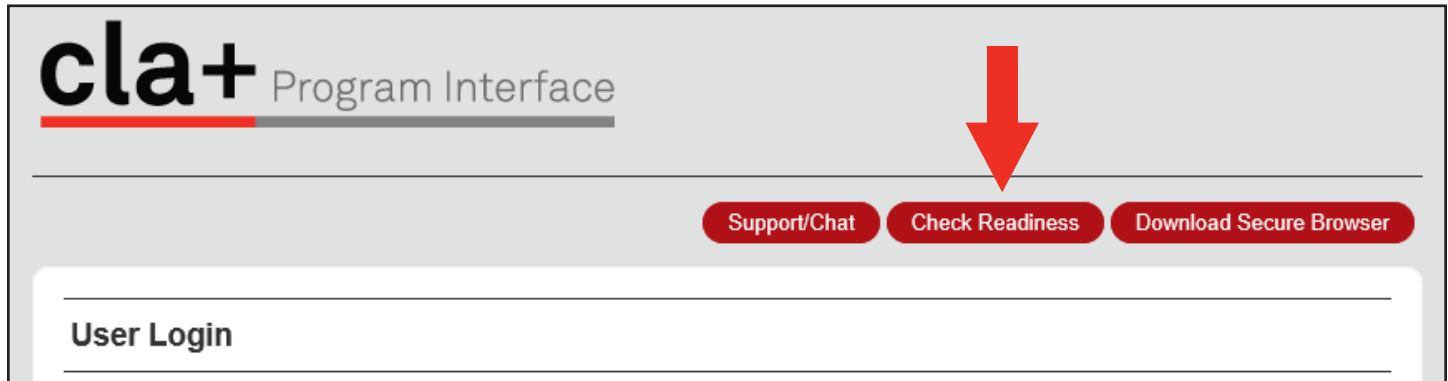
## KONTROLLERA BEREDSKAPEN

Före testet rekommenderar vi att du använder sidan [Kontrollera beredskapen](#) för att köra [systemkontrollen](#). Det finns också verktyg för att utvärdera ditt nätverk, utföra en testleveranskontroll och köra en brandbreddskontroll. Sidan [Kontrollera beredskapen](#) kan hittas genom att gå till <http://admin-clainternational.cae.org> och klicka på [Kontrollera beredskapen](#) i det övre högra hörnet.

Vi rekommenderar att du använder sidan [Kontrollera beredskapen](#) med hjälp av högskolans IT-avdelning. De kommer att kunna tolka informationen som anges och identifiera potentiella problem.

**Notera:** Både användargränssnittet för de studerande och för examinatorn stöds av Windows- och Mac-operativsystem. Se CLA+-konfigurationskraven i slutet av den här manualen för information om webbläsarkompatibilitet. Ingen specifik mjukvara behövs, men du kanske måste göra justeringar i dina nuvarande inställningar.

## KONTROLLERA BEREDSKAPEN (FORTSÄTTNING)



**cla+** Program Interface

Support/Chat   Check Readiness   Download Secure Browser

User Login

**Your Institution**

Select the institution you would like associated with this device. You will not be required to repeat this step unless you wish to change the institution you have selected. If you do not know your institution, you may log in anonymously.

These institutions are associated with your current location.

*institution*

Select

CONTINUE   [Login Anonymously](#)

**Check Readiness**

**System Check**

Run the System Check to identify potential issues with this device or Internet connection. This check also verifies this device meets the minimum system requirements needed to run the test.

RUN SYSTEM CHECK

**Evaluate Network**

Launch the Test Simulation on multiple devices at the same time to simulate the network traffic of several test takers at your institution. We recommend coordinating the verification process with your IT staff so they can monitor network performance during the exercise.

RUN TEST SIMULATION

**Advanced Readiness and Troubleshooting**

TEST DELIVERY CHECK   Run the Test Delivery Check to take a test. This test includes samples of each question type to verify this device will deliver the test.

BANDWIDTH CHECK   Run the Bandwidth Check to sample your Internet connection speeds over a period of time to see how your available bandwidth fluctuates throughout the day.

## ATT KONTAKTA SUPPORT

Nationell support: Kaisa Silvennoinen (kaisa.l.j.silvennoinen@jyu.fi, tel. 040 620 1267).  
Du ska alltid i första hand kontakta nationell support.

Internationell support (på engelska): Om ni behöver teknisk support under testet klo 8:00–20:00 (EST) måndag till fredag kan ni ringa +1-800-514-8494. Samtalet kopplas till ledig support för Internet Testing Systemsin (ITS).

## ARRANGEMANG FÖR STUDERANDE SOM BEHÖVER EXTRA TID

Om det finns studerande behöver extra tid för CLA+-testet, **kontakta nationell support minst en vecka innan** det planerade testdatumet. Den nationella supporten ger dig mer information om hur du ska gå tillväga.

## ANVÄNDARGRÄNSSNITTET FÖR EXAMINATORN

Användargränssnittet för examinatorn har utvecklats för att ge enskilda högskolor flexibilitet i hanteringen av CLA+-testet. Examinatorer är ansvariga för att skapa testsessionerna varje testdag. Varje individuell testsession kommer att löpa ut kl. 23:59 lokal tid på testdagen. **Sessioner kan inte skapas före testdagen.**

Endast registrerade användare har möjlighet att komma åt användargränssnittet för examinatorn och administrera CLA+-testet.

Om du planerar att hålla endast en session behöver du bara registrera en examinator. Om din högskola planerar att hålla flera testsessioner på samma gång måste varje examinator ha en egen inloggning till användargränssnittet för examinatorn. Information gällande att skapa ytterligare användare finns senare i denna manual.

## ANVÄNDNING AV ANVÄNDARGRÄNSSNITTET FÖR EXAMINATORN OCH KONFIGURERING AV ANVÄNDARE

För att komma åt användargränssnittet för examinator, skriv in följande webbadress: <http://admin-clainternational.cae.org>. Var noga med att skriva in webbadressen varje gång du besöker webbplatsen. Försök inte att komma åt användargränssnittet för examinatorn genom att spara webbadressen till bokmärken/favoriter, eftersom detta kan orsaka komplikationer under testet.

Efter att du har angett ditt användarnamn (vanligtvis en e-postadress) och lösenordet, klicka på **Inloggning**. Om det är första gången du administrerar CLA+-testet, kommer du att ombes att ändra ditt lösenord vid första inloggningen av säkerhetsskäl. Kontakta nationella supporten om du har problem med att logga in på användargränssnittet för examinatorn.

# cla+ Program Interface

Support/Chat Check Readiness Download Secure Browser

## User Login

username

password

[Forgot Your Password?](#)

LOGIN

### HEMSIDAN

När du loggat in ser du hemsidan. Denna sida innehåller ett kort välkomstmeddelande och en tabell som beskriver de funktioner som finns på användargränssnittet för examinatorn. De tillgängliga komponenterna visas i menyn till vänster på skärmen.

# cla+ Program Interface

JOHN DOE SUPPORT/CHAT X LOGOUT

CLA University

- Home
- Students
- Test Administrations
- Test Delivery
- Help
- My Profile

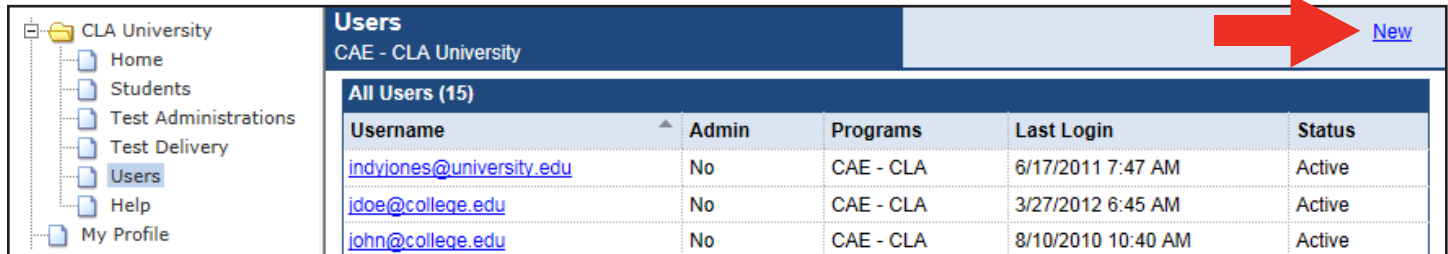
## Welcome to the CLA!

The table below contains information on the CLA tools available on the Proctor Interface.

Folder	Description
Home	The Home page contains information about the CLA tools available.
Students	The Students page allows you to search for a student by last name or student ID number.
Test Administrations	The Test Administrations page is where proctors will <ul style="list-style-type: none"> <li>add local survey questions by clicking Custom Questions,</li> <li>view a list of students tested within Past and Active Test Administration,</li> <li>import and submit Registrar Data for relevant Active Test Administrations.</li> </ul>
Test Delivery	The Test Delivery page is where proctors will set up sessions on testing day. Also on this page, proctors will approve students into the CLA and monitor their progress. Please note: sessions are only active until 11:59 PM (local time) on testing day.
Users	The Users page allows the primary contact to add, edit, and manage the users from your institution who will have access to the Proctor Interface.
Help	The Help page provides links to materials that will help you administer the CLA on your campus. The Help page also provides contact information should you experience technical difficulties during CLA testing.

## SKAPA NYA ANVÄNDARE

Examinatorn (kontaktpersonen på högskolan) kan skapa och modifiera användare (lägga till ytterligare användare) för din högskola. Endast dessa personer med behörigheter att **skapa och modifiera användare** kan se **Användare** -sidan. Klicka på knappen **Användare** på skärmens vänstra sida på hemsidan. Då visas en lista på alla nuvarande godkända användare vid din högskola. Användare som har skapats med **Administrativ åtkomst** inställd till "Ingen" kan inte se **Användare** -sidan när de loggar in på användargränssnittet för examinatorn. Kontakta den nationella supporten om du vill ta bort användare permanent.



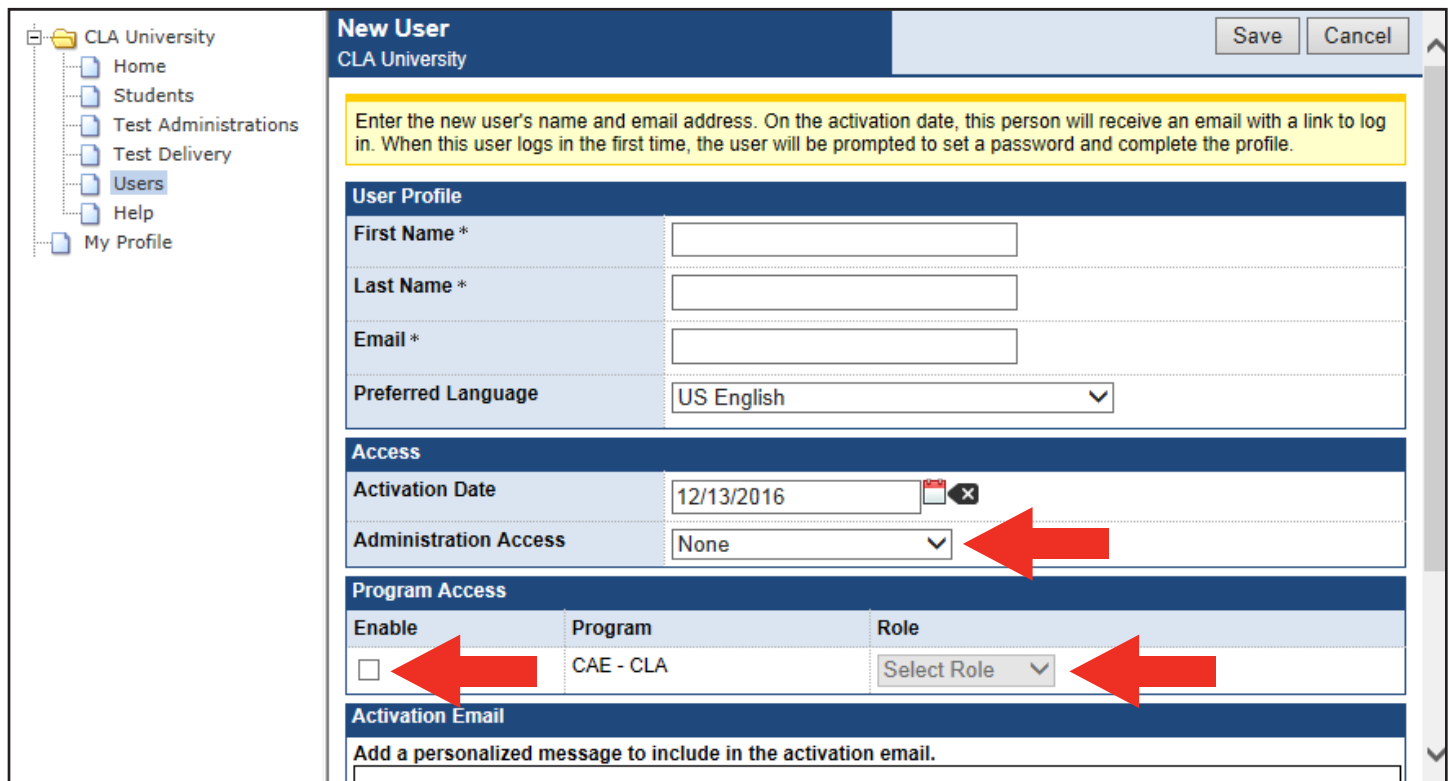
**Users**  
CAE - CLA University

All Users (15)

Username	Admin	Programs	Last Login	Status
<a href="mailto:indviones@university.edu">indviones@university.edu</a>	No	CAE - CLA	6/17/2011 7:47 AM	Active
<a href="mailto:idoer@college.edu">idoer@college.edu</a>	No	CAE - CLA	3/27/2012 6:45 AM	Active
<a href="mailto:john@college.edu">john@college.edu</a>	No	CAE - CLA	8/10/2010 10:40 AM	Active

För att lägga till ytterligare användare, klicka på **Ny** längst upp till höger på din skärm och följ stegen nedan:

- Fyll i användarens profilinformation genom att ange dennas **förnamn**, **efternamn** och **e-postadress**.
  - Notera att e-postadressen måste vara en fungerande e-postadress. E-postadressen blir personens användarnamn.
- Om du vill att denna nya användare ska ha behörighet att skapa och modifiera användarkonton för din högskola, ställer du in personens **Administrationsåtkomst** som **Skapa och Modifiera användare**, du ska också välja **Programåtkomst** och där markera **Aktivera** och i rullgardinsmenyn välja "Administratör".
- Slutligen kan du lägga till och förhandsgranska ett personligt meddelande till det aktiveringsmeddelande som användaren kommer att få med e-post.
- Den nya användaren kommer att få sin inloggningsinformation via e-post.



**New User**  
CLA University

Enter the new user's name and email address. On the activation date, this person will receive an email with a link to log in. When this user logs in the first time, the user will be prompted to set a password and complete the profile.

**User Profile**

First Name \*

Last Name \*

Email \*

Preferred Language

**Access**

Activation Date

Administration Access

**Program Access**

Enable	Program	Role
<input type="checkbox"/>	CAE - CLA	Select Role

**Activation Email**

Add a personalized message to include in the activation email.



# Under testdagen

Den här sektionen beskriver de steg som är nödvändiga för att utföra CLA+-testet på testsessionens schemalagda datum och tid. Kom ihåg att använda **Kontrollera beredskapen**-verktygen innan testet; dessa kan hittas genom att klicka på länken **Kontrollera beredskapen** på **användargränssnittet för examinatorns inloggningssida**.

## EXAMINATORNS UPPGIFTER

Vi uppmuntrar dig att distribuera kopior av denna manual till alla examinatorer att används under testsessionerna.

### ATT SKAPA EN SESSION

För att de studerande ska kunna få tillgång till testet måste en examinator först påbörja inloggningsprocessen genom att skapa en testsession från användargränssnittet för examinatorn. Varje testsession innehåller ett unikt ID-nummer (testsessionsnummer) som de studerande använder vid inloggning.

För att skapa en testsession från användargränssnittet för examinatorn, välj **Testleverans** till vänster. Om en testsession redan skapats för den dagen kommer de att visas i tabellformat som visas i bilden här nedan.

The screenshot shows the 'Sessions' page in the CLA+ system. On the left, a navigation menu includes 'CLA University', 'Home', 'Students', 'Test Administrations', 'Test Delivery' (highlighted with a red arrow), 'Users', 'Help', and 'My Profile'. The main content area is titled 'Sessions' and contains a 'Helpful Hints' box with the following text: 'Create testing sessions immediately before testing. Sessions expire at the end of each day. Tests started in one session can be resumed in another session. Proctor-led sessions stay open until students are finished testing.' Below this is a 'Create a New Session' form with fields for 'Session Name' and 'Test Administration' (set to 'CLA+ Administration'), and a 'Create Session' button. At the bottom, there are two tables: 'My Active Sessions' and 'My Closed Sessions', both showing 'There are no open/closed sessions that you have created'.

De tre stegen som krävs för att skapa en ny session beskrivs nedan. Om testet kommer att äga rum under en session på samma dag rekommenderar vi att du skapar en unik testsession för varje examinator så att deltagandet och godkännande av de studerande som deltar kan göras smidigt och noggrant. Alla andra testscenarier kräver att flera sessioner skapas. Sessioner måste skapas på testdagen (ej tidigare) och kommer att löpa ut kl. 23:59 lokal tid på sessionsdagen.

1. Ange ett **sessionsnamn** under **Skapa en ny session**. Namnet på sessionen kan vara vad som helst. Vi rekommenderar att du använder ett unikt sessionsnamn för varje individuell session. Till exempel kan du namnge din session enligt examinatorn, platsen och testtiden.
2. Välj från rullgardinsmenyn vid **Testadministrationer** den gällande testsessionen (språk FI/SE och nya studerande/avslutande studerande). Om de studerande som kommer till testet ska göra testet på finska och är nya studerande ska du välja testsessionen **FI19 CLA+ Finland-FI Entering**. För svenskspråkiga nya studerande ska du välja **FI19 CLA+ Finland-SE Entering**. För studerande som är i slutet av sina studier ska du välja enligt språket antingen **FI** eller **SE Exiting**. **OBS! Alla testversioner visas kanske inte i menyn på en gång, beroende på era tester på er högskola. Det är emellertid mycket viktigt att för varje testsession skapas rätt session för de studerande beroende på språk och fas av studier.**

The screenshot shows the 'Luo uusi istunto' (Create new session) form. A red circle highlights the 'Testien hallinta' dropdown menu, which is open to show options: 'Valitse Testi Hallinto', 'F19 CLA+ Finland-FI Entering', 'F19 CLA+ Finland-FI Exiting', 'F19 CLA+ Finland-SE Entering', and 'F19 International Demonstration'. A red arrow points to the dropdown menu. The form also includes fields for 'Istunnon nimi', 'Istunnon numero', and 'Päivämäärä'.

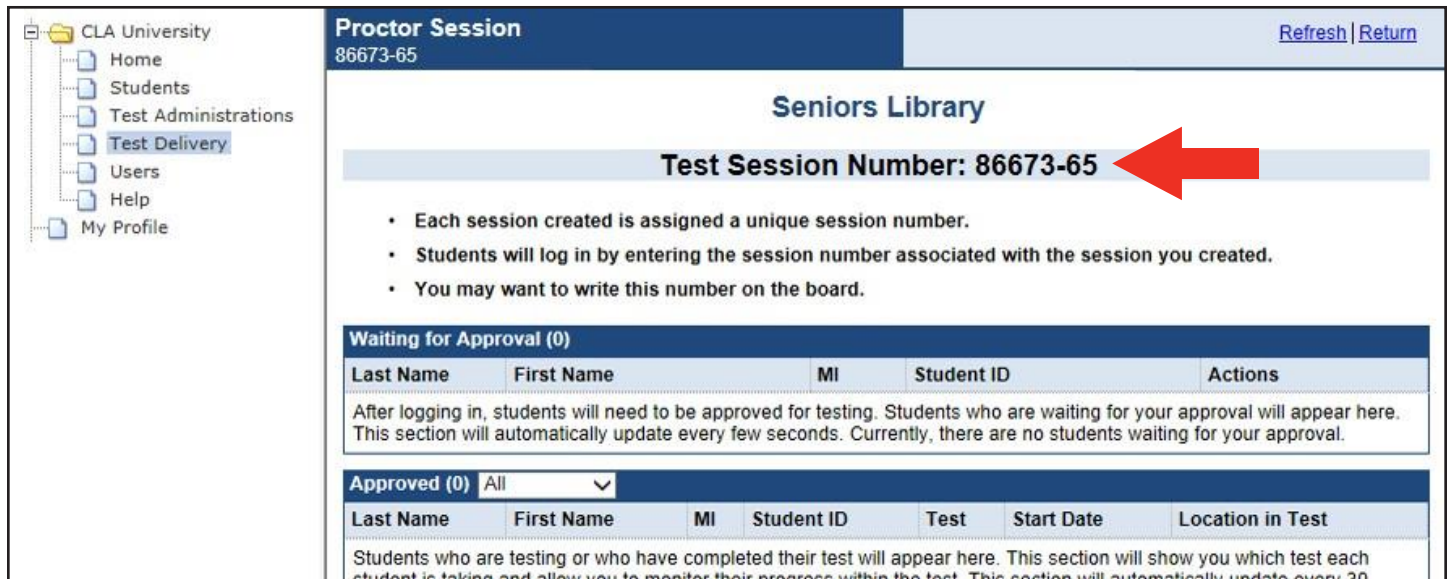


3. Klicka för att **Skapa en session**.

## EXAMINATORSESSIONSDETALJER

När du har skapat en session gå tillbaka till **Testleverans** -sidan med **Examinatorsessioner**. Denna sida innehåller **Testsessionsnumret**, som de studerande använder för att få tillgång till CLA+-testet. Examinatorer kommer också att använda denna sida för att godkänna studerande till CLA+testen.

Nästa skärmdump illustrerar hur sidan kommer att se ut om det inte finns några studerande som väntar på examinatorns godkännande.



**Proctor Session** 86673-65 [Refresh](#) [Return](#)

### Seniors Library

**Test Session Number: 86673-65**

- Each session created is assigned a unique session number.
- Students will log in by entering the session number associated with the session you created.
- You may want to write this number on the board.

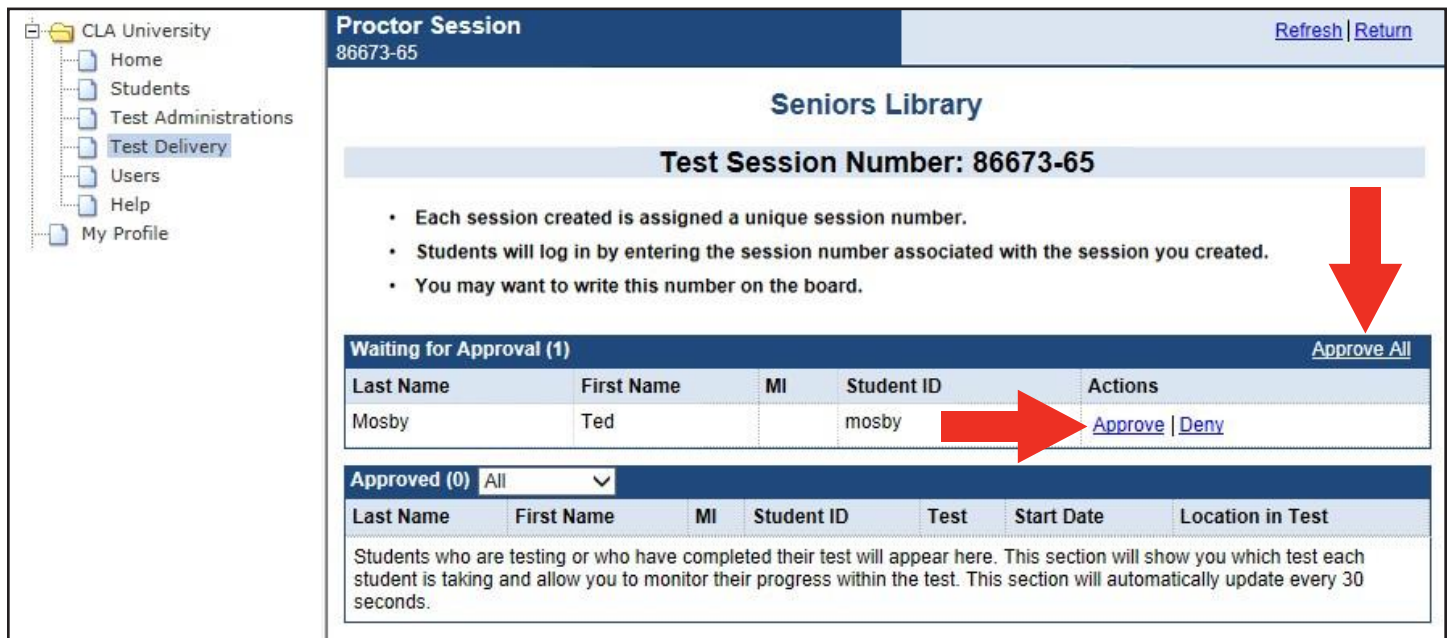
**Waiting for Approval (0)**

Last Name	First Name	MI	Student ID	Actions
After logging in, students will need to be approved for testing. Students who are waiting for your approval will appear here. This section will automatically update every few seconds. Currently, there are no students waiting for your approval.				

**Approved (0)** All

Last Name	First Name	MI	Student ID	Test	Start Date	Location in Test
Students who are testing or who have completed their test will appear here. This section will show you which test each student is taking and allow you to monitor their progress within the test. This section will automatically update every 30 seconds.						

Medan studerande som väntar på godkännande kommer deras namn att visas i tabellen **Väntar på godkännande**. Du har två alternativ för att godkänna studerande till testet: Du kan klicka på **Godkänn** bredvid varje individuell deltagares namn eller du kan klicka på **Godkänn alla** för att godkänna alla studerande som en grupp.



**Proctor Session** 86673-65 [Refresh](#) [Return](#)

### Seniors Library

**Test Session Number: 86673-65**

- Each session created is assigned a unique session number.
- Students will log in by entering the session number associated with the session you created.
- You may want to write this number on the board.

**Waiting for Approval (1)** [Approve All](#)

Last Name	First Name	MI	Student ID	Actions
Mosby	Ted		mosby	<a href="#">Approve</a>   <a href="#">Deny</a>

**Approved (0)** All

Last Name	First Name	MI	Student ID	Test	Start Date	Location in Test
Students who are testing or who have completed their test will appear here. This section will show you which test each student is taking and allow you to monitor their progress within the test. This section will automatically update every 30 seconds.						

## LISTA PÅ DE STUDERANDE

För att se en lista av de studerande som deltog i testet i den pågående CLA+-testsessionen, välj **Testadministrationer** på den vänstra menyn och klicka sedan på **Lista** under kolumnen Hantera. Detta kommer att visa **Listsidan**. Denna lista kommer att fyllas med alla de studerande som har deltagit i testet inom den aktiva CLA+-testsessionen.

- CLA University
- Home
- Students
- Test Administrations**
- Test Delivery
- Users
- Help
- My Profile

### Test Administrations

This component allows you to manage test administrations at your institution. You may:

- configure local survey questions for each test administration,
- review a list of students who participated in the administration,
- import and download student profile information and mark the status of testing.

Local survey questions must be configured before the first student starts testing in the administration. Click "Custom Questions" to create or edit custom local survey questions. After students have started testing, you will be able to view the questions and a summary of student responses. Click on the number of students to view a list of students who participated in the corresponding administration. Registrar data may be imported and submitted by clicking on "Registrar Data."

Active Test Administrations

Name	Start Date	End Date	Students Tested	Status	Manage
CLA+ Sample Event	1/12/2017	1/31/2017	5	Testing Active Registrar Data Not Submitted (5 Incomplete Students Profiles)	<a href="#">Custom Questions</a>   <a href="#">Roster</a>   <a href="#">Registrar Data</a>

- CLA University
- Home
- Students
- Test Administrations**
- Test Delivery
- Users
- Help
- My Profile

### Roster

CLA+ Administration [Return](#)

Summary of Local Students

Test	Not Started	In Progress	Paused	Complete
Demonstration - CLA+	0	0	0	5

Students Testing Locally

Last Name	First Name	Student ID	Email	DOB	Status
<a href="#">Aldrin</a>	Lily	aldrin	lilyaldrin@student.edu	1/1/2000	Completed
<a href="#">Erikson</a>	Marshall	erikson	marshallarikson@student.edu	1/1/2000	Completed
<a href="#">Mosby</a>	Ted	mosby	tedmosby@student.edu	1/1/2000	Completed
<a href="#">Scherbatsky</a>	Robin	scherbatsky	robinscherbatsky@student.edu	1/1/2000	Completed
<a href="#">Stinson</a>	Barney	stinson	barneystinson@student.edu	1/1/2000	Completed

[Download](#)

## TESTSESSIONEN

Under testsessionen gör de studerande först den skriftliga kunskapsuppgiften och därefter svarar de på 25 flervalsfrågor. Den studerande kan hoppa över informationsdelen före båda uppgiftsdelarna. Den studerande måste besvara kunskapsuppgiften innan hen kan gå vidare till flervalsfrågorna. Hen kan inte gå tillbaka till kunskapsuppgiften när hen har gjort den klar och gått vidare i testet. Bland flervalsfrågorna är det möjligt att gå vidare utan att svara på frågan och sedan gå tillbaka till de obesvarade frågorna. Vid slutet av testet finns bakgrundsfrågor och de första av dem är obligatoriska. De därefter kommande 20 frågorna är däremot valfria.

Det är möjligt att informera de studerande enligt följande:

Tack för att du kommit idag för att delta i det internationella CLA+-testet. Ditt deltagande i detta test hjälper (*namn på högskola*) att bedöma hur vi bidrar till utvecklingen av ditt kritiska tänkande och din skriftliga kommunikationsförmåga. Det är viktigt att du gör ditt bästa under testet.

Som en testdeltagare kommer du att svara på en kunskapsuppgift och ett antal flervalsfrågor. Kunskapsuppgiften är baserad på att skriva en essä och kräver ett skriftligt svar. Kontrollera att du har skrivit klart innan du förflyttar dig förbi den gula varningsskärmen för att påbörja flervalsfrågorna. Den totala testsessionen tar 2 timmar och 15 minuter (om man inte har beslutat tillsammans med den studerande om speciella arrangemang). Efter flervalsfrågorna kommer du att besvara ytterliga några bakgrundsfrågor.

Du kan gå när du är klar. Du kan avbryta ditt deltagande är som helst. Du kan besöka toaletten under testet. Anteckningspapper och penna kan användas men användning av mobiltelefon är inte tillåtet. Mobiltelefonen ska läggas undan under testet. Av testsäkerhetsskäl ber vi att du inte diskuterar det specifika testinnehållet med andra studerande under eller efter testet.

Testsessionen sker via en säker webbläsare; du kan inte komma åt webbsidor eller datorfiler under testet. Starta CLA+ -testet genom att gå till <http://claintsecure.starttest.com>.

När du är klar, ange följande testsessionnummer: \_\_\_\_\_ och fyll i den begärda informationen i den studentprofil som presenteras för dig.

Räck upp handen om du har några frågor eller problem med din dator. Om du av någon orsak oavsiktligt loggas ut ur utvärderingen, var snäll och meddela mig omedelbart.

**Det är viktigt att examinatorer inte kommenterar eller på något sätt tillför något till testet. Om den studerande har en uppgiftsrelaterad fråga under sessionen, säg: "Gör ditt bästa" eller hänvisa till Hjälp-knappen på deras datorskärm.**

# UPPGIFTER FÖR DEN STUDERANDE

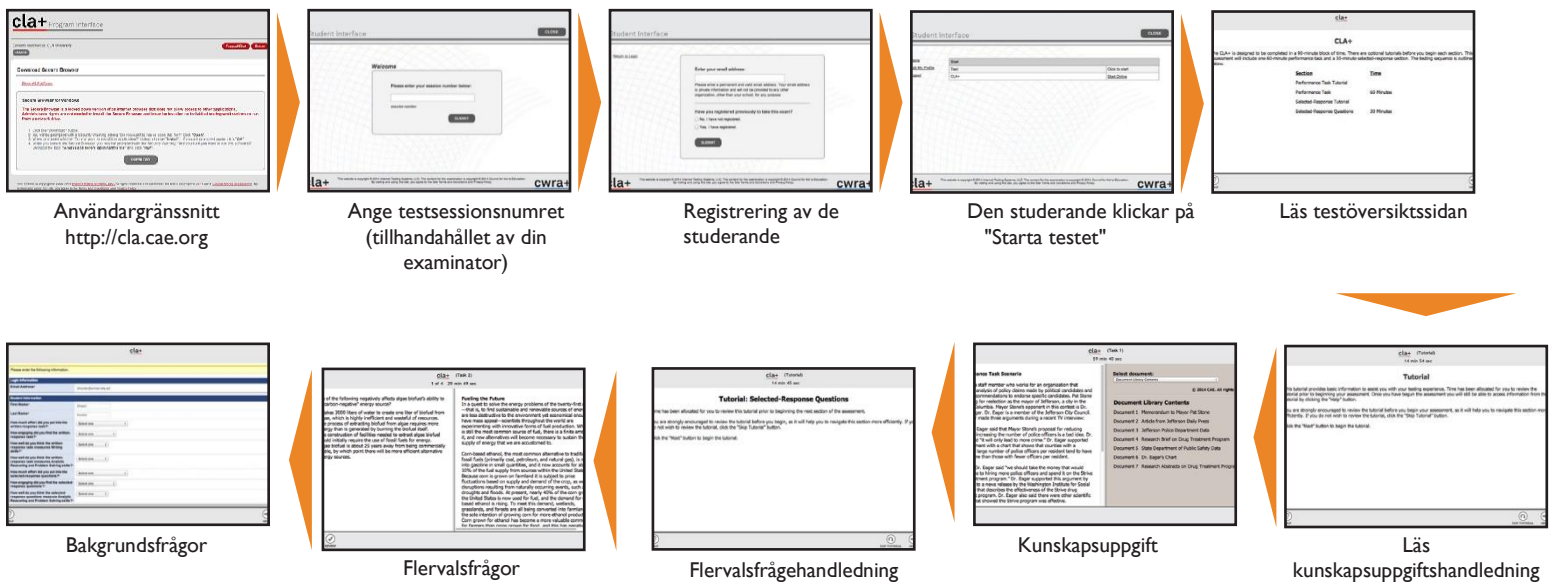
## INLOGGNINGSINSTRUKTIONER FÖR DEN STUDERANDE

Denna sektion beskriver CLA+-testet från den studerandes perspektiv. För att påbörja testet måste datorer vara kopplade till CLA+-användargränssnittet för de studerande: <http://clainsecure.starttest.com>. (OBS! använd Internet Explorer, Safari, Microsoft Edge, Google Chrome tai Firefox).

Som en försiktighetsåtgärd, tillät inte de studerande att använda version av den här webbplatsen som skulle kunna finnas som bokmärke/favorit.

## TESTSPROCESS FÖR CLA+-testet FÖR DEN STUDERANDE

Diagrammet nedan visar kortfattat processen som de studerande kommer att gå genom under CLA+-testet.





## SÄKER WEBBLÄSARE


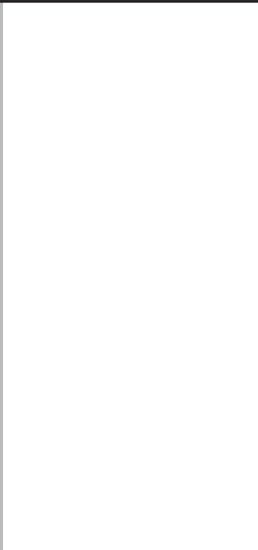
De studerande kommer att genomföra CLA+-testet med en säker webbläsare, vilken förhindrar åtkomsten till andra program. För att ladda ner den säkra webbläsaren kan de studerande som använder en PC klicka på knappen **Ladda ned** på CLA+ - användargränssnittet. De väljer **Kör** för att få tillgång till CLA+ i ett säkert webbläsarläge. Mac-användare klickar på knappen **Ladda ned**, vilket gör att webbläsaren automatiskt börjar ladda ned till en standardplats (oftast skrivbordet). Om en dator inte automatiskt packar ut en fil, dubbelklicka då på filen för att dekomprimera den säkra webbläsaren. Mac användare kan nu dubbelklicka ikonen på skrivbordet och börja ta CLA+ -testet.

## SESSIONSNUMMER

De studerande ska ange **testsessionsnumret** som tillhandahålls av examinatoren och sedan klicka på **Skicka**. Efter detta anger de studerande sina e-postadresser. Meddelande om resultaten för testet skickas till de e-postadresser som anges här.

Vid inloggningen frågar systemet om testdeltagaren har registrerat sig tidigare. Om den studerande deltar i testet för första gången bör hen välja **Nej, jag har inte registrerat mig**. De studerande kommer sedan att uppmanas att ange för- och efternamn, student-ID (här rekommenderas att man fyller i e-postadressen) och födelsedatum.

	<p>Please enter your session number below:</p> <input type="text" value="86673-65"/> <i>session number</i>	
<b>SUBMIT</b>		

	<p>Enter your email address:</p> <input type="text" value="tedmosby@student.edu"/> Please enter a permanent and valid email address. Your email address is private information and will not be provided to any other organization, other than your school, for any purpose. <hr/> <p>Have you registered previously to take this exam?</p> <p><input checked="" type="radio"/> No, I have not registered.</p> <p><input type="radio"/> Yes, I have registered.</p>	
<b>SUBMIT</b>		

De studerande kommer då att se en skärm med texten **Väntar på godkännande**. De kommer inte att kunna påbörja CLA+ - testet innan de erhåller examinatorns godkännande.





## EXAMINATORNS GODKÄNNANDE

Examinatorn måste nu godkänna de studerande för att de ska få tillgång till CLA+-testet. Som en påminnelse sker denna process på [examinatorsessionssidan](#), som visas efter att sessionen har skapats. Examinatorn godkänner de studerande till testet när de visas i tabellen [Väntar på godkännande](#). Denna sida uppdateras automatiskt var 30:e sekund. Examinatorn måste godkänna varje testdeltagare till testet.

- CLA University
- Home
- Students
- Test Administrations
- Test Delivery
- Users
- Help
- My Profile

[Refresh](#) | [Return](#)

### Seniors Library

Test Session Number: 86673-65

- Each session created is assigned a unique session number.
- Students will log in by entering the session number associated with the session you created.
- You may want to write this number on the board.

Waiting for Approval (1)					<a href="#">Approve All</a>
Last Name	First Name	MI	Student ID	Actions	
Mosby	Ted		mosby	<a href="#">Approve</a>   <a href="#">Deny</a>	

Approved (0) <span style="float: right;">All <input type="checkbox"/></span>						
Last Name	First Name	MI	Student ID	Test	Start Date	Location in Test

När de studerande är godkända till användargränssnittet för de studerande kommer de att kunna se [startsidan](#). De studerande bör klicka på [Starta testet](#) och CLA+-testet kommer att starta. Innan de studerande påbörjar varje testsektion kommer de att få möjligheten att se en kort handledning om hur man svarar på kunskapsuppgiften och fyller i flervalsfrågorna. Examinatorer bör uppmuntra de studerande att läsa igenom handledningen för att bekanta sig med användargränssnittet för de studerande innan de börjar med uppgiften.

- [Home](#)
- [Edit My Profile](#)
- [Logout](#)

Start	
Test	<a href="#">Click to start</a>
Demonstration - CLA+	<a href="#">Start Online</a>

De studerande slutför först kunskapsuppgiften och fortsätter sedan vidare till flervalsfrågorna. De studerande kommer att se en gul varningsskärm för att bekräfta att de har slutfört kunskapsuppgiften och vill fortsätta till flervalsfrågorna. När testdeltagaren klickar vidare från en gul varningsskärm kommer hen inte att kunna återvända till kunskapsuppgiften.

# WARNING!

## TIME REMAINING

This is the end of the task. You have not used all the time allotted for completing this task. Once you click "NEXT" you will **NOT BE ALLOWED TO RETURN TO THIS TASK.** If you would like to review your responses, please use the "BACK" button.

Click the "NEXT" button only if you are finished with the task.

## INLOGGNING PÅ NYTT

Om det uppstår tekniska problem och den studerande förlorar anslutningen till testplattformen kan hen åter logga in till testet. Arbetet sparas automatiskt var 10:e sekund. För att logga in igen kommer den studerande att behöva starta den säkra webbläsaren igen och logga in med samma e-postadress och ange att de har registrerat sig tidigare.

Om den studerande av misstag avbryter testet innan hen är klar ska du kontakta den nationella supporten för ytterliga instruktioner.



# Konfigurationskrav

Denna sida innehåller en lista med stödda och rekommenderade operativsystem, webbläsare, anslutningshastigheter och hårdvara.

Kom ihåg att köra **Kontrollera beredskapen** innan din(a) testsession(er). **Kontrollera beredskapen** är tillgänglig på följande webbadress: <http://admin-clainternational.cae.org>. Klicka på länken **Kontrollera beredskapen** på skärmens övre högra hörn.

Vi rekommenderar att du laddar ner den senaste webbläsaren/de senaste webbläsarna för båda användargränssnitten (för examinatoren och för de studerande).

## OPERATIVSYSTEM- OCH WEBBLÄSARKRAV

	Operativsystem	Webbläsare
<b>Användargränssnittet för examinatoren</b> <a href="http://admin-clainternational.cae.org">http://admin-clainternational.cae.org</a>	Windows 7 eller senare Mac OS X 10.9 eller senare	Internet Explorer 9.0 eller senare, Safari 7 eller senare, de senaste versionerna av Microsoft Edge, Google Chrome eller Firefox
<b>Användargränssnittet för de studerande</b> <a href="http://claintsecure.starttest.com">http://claintsecure.starttest.com</a>	Windows 7 eller senare Mac OS X 10.9 eller senare	Internet Explorer 9.0 eller senare, Safari 7 eller senare, de senaste versionerna av Microsoft Edge, Google Chrome eller Firefox

## REKOMMENDERAD ANSLUTNINGSHASTIGHET OCH HÅRDVARA

<b>Internetanslutning</b>	Även om uppringningsmodem stöds, rekommenderar vi en bredbandsanslutning ( <b>DSL, kabel eller T1</b> ) för bästa resultat.
<b>Skärmstorlek</b>	Vi rekommenderar en skärm på <b>17" eller större</b> .
<b>Upplösning</b>	Test kan levereras med alla upplösningar. De flesta är utformade för upplösningar som är 800x600 eller bättre. Vi rekommenderar en upplösning som är <b>1024x768 eller högre</b> .
<b>Färgdjup</b>	Den högsta upplösningen på Windows är 32 bitars färgdjup. 97 procent av användarna har 16 bitars färgdjup eller större. Även om ett 8 bitars färgdjup stöds, kanske inte komplex grafik presenteras fullständigt. Vi rekommenderar <b>16 bitars färgdjup eller högre</b> .

## ARRANGEMANG FÖR SYNSKADADE STUDERANDE

Studerande med synskador kan använda en förstöringsfunktion i den säkra webbläsaren. Det minsta systemkravet för denna funktion för PC är Windows 7 operativsystem och Internet Explorer 10 (eller senare). De studerande zoomar in genom att trycka på "Ctrl+" och zoomar ut genom att trycka på "Ctrl-". På Mac kan "Kommando +" och "Kommando -" användas.

## KONTAKTA DEN NATIONELLA SUPPORTEN OM DU PLANERAR ATT ANVÄNDA:

- Tunna klienter
- Virtuella maskiner
- XBoxar
- Molnmiljöer
- Fjärrskrivbord
- Bärbara datorer
- WiFi för testleverans
- Surfplattor/iPads med tangentbord
- Chromebooks

## VANLIGA TESTPROBLEM OCH FELSÖKNING

Genom att samla in feedback från högskolorna har vi sammanställt fyra vanliga testproblem och -lösningar.

### SCENARIO 1

Den studerande har klickat sig igenom testet, passerat den gula varningsskärmen och en popup visas:

*Varning! Återstående tid. Detta är slutet på uppgiften. Du har inte använt all tid som tilldelats för att slutföra denna uppgift. När du klickar "Nästa" kommer du inte att kunna återvända till denna uppgift. Om du vill granska dina svar, klicka på knappen "Tillbaka". Klicka på knappen "Nästa" endast om du har slutfört uppgiften.*

I detta scenario visas den studerande som **Avslutad** på användargränssnittet för examinatorn.

**Lösning:** Om detta sker bör examinatorn ringa den nationella supporten för ytterligare instruktioner.

.....

### SCENARIO 2

Den studerandes dator stänger av sig eller ett strömavbrott inträffar under testet, vilket gör att hen loggas ut ur användargränssnittet för den studerande.

**Lösning:** Om det här sker under testet kommer din högskola att ha en vecka på sig för att den studerande ska kunna logga in återigen med samma e-postadress och födelsedatum. Den studerandes svar och läge i testet kommer att sparas automatiskt (systemet sparar automatiskt de studerandes svar var 10:e sekund). Den återstående tiden kommer att fortsätta när den studerande loggar in igen.

**OBS!** Om den studerade fortsätter att göra sitt test en annan dag kan hen inte logga in med samma (den ursprungliga) testsessionsnummer. Om en ny testsession behövs ska du skapa en ny testsession där examinatorn godkänner den studerande till denna nya session. Efter detta kan den studerande logga in med sina tidigare inloggningsuppgifter och fortsätta testet.

.....

### SCENARIO 3

Ett test kan frysa när internetanslutningen blir långsam och orsaka att anslutningen avbryts.

**Lösning:** Kör systemkontrollen och kontrollera om aktuell bandbredd orsakar problemet. Om bandbredd inte orsakar problemet råder vi dig att rensa cacheminnet och fortsätta.

I Internet Explorer kan det här hittas under **Verktyg** och sedan **Internetalternativ**. När fönstret visas klickar du på **Ta bort** under **webbhistoriken**. Ta bort alla tillfälliga internetfiler, cookies och historik om du uppmanas göra det. Det rekommenderas också att du startar om datorn efteråt.

I Safari kan det här hittas under **Preferenser** i **säkerhetsfliken**. Klicka på **Visa cookies** och **Ta bort alla**. Det rekommenderas även att du startar om din dator efteråt.

.....

### SCENARIO 4

Den studerande avslutar testet och klickar sig ut, men förs tillbaka till inloggningssidan istället för att få ett meddelande som säger att hen har avslutat uppgiften och ska stänga webbläsaren.

**Lösning:** Examinatorer behöver inte vara oroliga om det här händer. Det här beror oftast av lokala webbläsarinställningar. Instruera den studerande att lämna användargränssnittet för de studerande genom att stänga webbläsaren. Som standard sparas svaren var tionde sekund och genom att klicka sig ut markeras uppgiften som avslutad.

---

## SCENARIO 5

Det uppstår en nödsituation som gör att den studerande inte kan avsluta CLA+-testet (t.ex. det sker en oplanerad brandövning, den studerande blir plötsligt sjuk).

**Lösning:** Examinatorer bör instruera de studerande att stänga sina datorer genom att klicka på den manuella strömbrytaren. Studerande kommer att kunna avsluta sina CLA+-test där de senast slutade jobba genom att logga in återigen under en annan examinatorsession inom sju dagar. Kontakta den nationella supporten för ytterligare instruktioner. Instruera inte de studerande att klicka sig igenom testet, eftersom de då inte kan logga in igen.

---

## SCENARIO 6

Den studerande klickar av misstag på Granska-knappen i det nedre vänstra hörnet i flervalfrågesektionen och förs tillbaka till slutet av sektionen.

**Lösning:** På [granskningsskärmen](#) kan den studerande återvända till sektionen genom att klicka på knapparna Granska alla eller Granska oavslutade i det nedre vänstra hörnet. Hen bör inte klicka [Markera som avslutad](#), eftersom det kommer att slutföra och avsluta sektionen.

---

## PROBLEM MED DATAÖVERFÖRINGEN

Om det uppstår problem med dataöverföringen ska du starta om med din lokala internetanslutning. Det här betyder inte nödvändigtvis att anslutningen är "nere", utan det betyder oftast att anslutningen kördes på en hög nivå vid den tiden, vilket gjorde att anslutningen saktades ned och avbröts.

Det här kan ske för att din internetanslutning delas med andra personer i din närhet, så desto fler personer som använder anslutningen, desto saktare fungerar din anslutning. När din anslutning saktas ned kan detta orsaka att din testlänk kopplas från. Detta är sannolikt vad som skedde med din testanslutning, vilket orsakade felmeddelandet du fick.

Du bör kunna klicka på "OK" för att fortsätta testet när de här meddelandena dyker upp. Om du fortsätter att ha problem bör du stänga av hela testet och starta om din dator. När datorn startar igen, logga in på ditt test igen, och du kommer att kunna fortsätta där du lämnade testet. Om det här fortsätter att hända, kontakta din högskolas IT-avdelning.